



la BPCD
la Paulicu rap. ataseate
documentele necesare procedurii
de arhet de catre BPCD

București, 10 martie 2016

15 pl AP.
urgent
[Signature]

Stimate domnule președinte,

Am plăcerea să vă transmit, alăturat, o notă de informare privind rezultatele reuniunii șefilor de stat sau de guvern din statele membre UE cu Turcia, care a avut loc la Bruxelles în data de 7 martie 2016, precum și ale reuniunii informale a membrilor Consiliului European din aceeași zi.

Ambele reuniuni au fost dedicate gestionării crizei migratorii actuale și cooperarea UE-Turcia în acest domeniu.

Cu deosebită considerație,

Dacian Cioloș

Prim-Ministru

Domnului Valeriu Zgonea

Președintele Camerei Deputaților



**Notă de informare privind reuniunea șefilor de stat sau de guvern din statele membre
UE cu Turcia și reuniunea informală a membrilor Consiliului European**

(Bruxelles, 7 martie 2016)

La 7 martie 2016, la Bruxelles, s-au desfășurat reuniunea șefilor de stat sau de guvern din statele membre UE cu Turcia și reuniunea informală a membrilor Consiliului European. Ambele reuniuni au abordat problematica migrației, pe fondul recentelor evoluții de pe ruta Balcanilor de Vest și a acutizării situației din Grecia din cauza staționării unui număr mare de refugiați în această țară.

Reuniunea șefilor de stat sau de guvern din statele membre UE cu Turcia a prilejuit evaluarea progreselor înregistrate în punerea în aplicare a Planului comun de acțiune UE-Turcia în domeniul migrației, adoptat la 29 noiembrie 2015. Cu această ocazie, au fost, totodată, discutate o serie de propuneri suplimentare avansate de către Premierul turc în cadrul reuniunii, destinate să asigure o implementare rapidă și eficace a Planului de acțiune, pentru consolidarea angajamentelor ambelor părți, după cum urmează: returnarea tuturor migranților ilegali care ajung în insulele elene dinspre Turcia, cu asumarea costurilor de către UE; relocarea, pentru fiecare sirian sosit ilegal din insulele elene care este readmis de Turcia, a unui alt sirian din Turcia în SMUE, în cadrul angajamentelor existente; accelerarea procesului de liberalizare a vizelor pentru cetățenii turci, în vederea ridicării cerințelor privind vizele cel târziu până la sfârșitul lunii iunie 2016; finanțarea primelor proiecte în cadrul Facilității pentru Refugiați din Turcia înainte de sfârșitul lunii martie și acordarea unei finanțări suplimentare pentru refugiați sirieni din Turcia; deschiderea de noi capitole în cadrul negocierilor de aderare cât mai curând posibil;

colaborarea cu Turcia la orice inițiativă comună de îmbunătățire a condițiilor umanitare în interiorul Siriei care ar permite populației și refugiaților să trăiască în zone mai sigure.

În discuții, Turcia și-a confirmat angajamentul referitor la punerea în aplicare a acordului bilateral de readmisie Grecia-Turcia privind acceptarea returnării rapide a tuturor migranților care nu au nevoie de protecție internațională și care se deplasează în Grecia dinspre Turcia și reprimirea tuturor migranților în situație neregulamentară reținuți în apele turcești.

În cadrul reuniunii, România a subliniat potențialul major al relațiilor cu Turcia, dincolo de gestionarea actualei crize migratorii. Turcia este un important partener pentru UE cu impact semnificativ în menținerea stabilității în regiune. De asemenea, a exprimat alături de alți parteneri europeni aprecierea pentru eforturile depuse de Turcia în sprijinul refugiaților în domeniul educației, sănătății sau pieței muncii. Pe de altă parte, a evidențiat necesitatea unor rezultate concrete suplimentare în continuarea implementării Planului de Acțiune.

În cadrul reuniunii informale a membrilor Consiliului European, a avut loc un schimb de opinii cu privire la situația migratorie de pe ruta balcanică și din Grecia, stadiul implementării măsurilor agreeate anterior în materie de migrație și protecție a frontierelor și respectiv propunerile suplimentare avansate de Turcia în aceeași zi, precum și modalitatea de reflectare a acestora în declarația politică cu care s-a finalizat reuniunea informală a membrilor Consiliului European.

În ceea ce privește cooperarea cu Turcia și propunerile de măsuri suplimentare avansate, au avut loc discuții preliminare pe marginea acestora, dat fiind caracterul de noutate și formatul reuniunii. S-a agreat includerea în Declarația politică a membrilor Consiliului European a unor principii generale pe baza propunerilor Turciei, Președintele Donald Tusk fiind astfel mandatat să deruleze discuții cu partea turcă și să pregătească formularea unei decizii de către statele membre la Consiliul European din 17-18 martie.

Referitor la evoluțiile de pe ruta Balcanilor de Vest, a fost subliniată în discuții importanța unei referiri în textul declarației la finalizarea fluxurilor ilegale pe această rută, concomitent cu combaterea traficului cu migranți și protejarea frontierelor externe, prin continuarea operațiunii NATO în Marea Egee și a aplicării integrale a Codului frontierelor Schengen de către toți membrii spațiului Schengen (ținându-se seama de caracteristicile specifice ale frontierelor maritime).

De asemenea, a fost agreată sprijinirea Greciei prin mobilizarea rapidă a tuturor resurselor UE și a contribuțiilor statelor membre UE pentru a oferi asistență acestei țări în gestionarea situației umanitare cu care se confruntă, protecția frontierelor externe ale UE și asigurarea returnării către Turcia a migranților care nu necesită protecție internațională.

De asemenea, a fost evidențiată necesitatea continuării cooperării cu țările din Balcanii de Vest din afara UE și furnizarea de asistență pentru acestea, continuarea implementării actualelor angajamente de relocare, accelerarea deciziei privind schema de admisie umanitară pe bază de voluntariat din Turcia, evitarea deschiderii de rute noi și accelerarea combaterii traficului cu migranți, precum și restabilirea funcționării normale a spațiului Schengen înainte de sfârșitul anului.

În textul Declarației politice adoptate se menționează explicit faptul că acest document nu stabilește obligații suplimentare ale statelor membre UE în ceea ce privește relocarea refugiaților.

În cadrul discuțiilor, România a subliniat necesitatea implementării rapide și eficiente a Planului de acțiune comun cu UE, inclusiv prin punerea în aplicare a primelor proiecte concrete care vor fi finanțate prin Facilitatea UE pentru Refugiații din Turcia. A exprimat susținere pentru accelerarea procesului de aderare al Turciei la UE și a arătat că potențialul de cooperare al UE cu această țară trebuie să meargă dincolo de subiectul migrației. Totodată, a subliniat că eventuala relocare de migranți sirieni din Turcia, în cadrul dispozitivului propus, trebuie să se facă în cadrul cotelor deja stabilite, fără crearea altor obligații. Orice preluare ulterioară de refugiați trebuie să se facă pe bază voluntară.

Cu privire la propunerile suplimentare ale Turciei de consolidare a cooperării cu UE în domeniul migrației, a apreciat că acestea merită analizate, mai ales din perspectiva potențialului de stopare a fluxurilor de migranți ilegali care intră în UE și a contribuției la asigurarea protecției frontierelor externe, unul dintre obiectivele susținute de RO de la începutul crizei. România a susținut soluția de compromis degajată, privind preluarea unor elemente și principii din propunerile părții turce în declarația politică, urmând ca o decizie formală să fie luată la Consiliul European din 17-18 martie a.c.



Statement of the EU Heads of State or Government, 07/03/2016

1. Following their meeting with Prime Minister Davutoğlu, the EU Heads of State or Government addressed the migration situation, in particular as regards the Western Balkans route. They welcomed their discussion with the Turkish Prime Minister on EU-Turkey relations and on the progress made in the implementation of the Joint Action Plan. Turkey confirmed its commitment in implementing the bilateral Greek-Turkish readmission agreement to accept the rapid return of all migrants not in need of international protection crossing from Turkey into Greece and to take back all irregular migrants apprehended on Turkish waters.

The Heads of State or Government agreed that bold moves were needed to close down people smuggling routes, to break the business model of the smugglers, to protect our external borders and to end the migration crisis in Europe. We need to break the link between getting in a boat and getting settlement in Europe.

That is why they underlined the importance of the NATO activity in the Aegean Sea that became operational today. They called on all members of NATO to support it actively. They warmly welcomed the additional proposals made today by Turkey to address the migration issue. They agreed to work on the basis of the principles they contain:

to return all new irregular migrants crossing from Turkey into the Greek islands with the costs covered by the EU;
to resettle, for every Syrian readmitted by Turkey from Greek islands, another Syrian from Turkey to the EU Member States, within the framework of the existing commitments;
to accelerate the implementation of the visa liberalization roadmap with all Member States with a view to lifting the visa requirements for Turkish citizens at the latest by the end of June 2016;
to speed up the disbursement of the initially allocated 3 billion euros to ensure funding of a first set of projects before the end of March and decide on additional funding for the Refugee Facility for Syrians;
to prepare for the decision on the opening of new chapters in the accession negotiations as soon as possible, building on the October 2015 European Council conclusions;
to work with Turkey in any joint endeavour to improve humanitarian conditions inside Syria which would allow for the local population and refugees to live in areas which will be more safe.

The President of the European Council will take forward these proposals and work out the details with the Turkish side before the March European Council. This work will respect European and international law.

The EU Heads of State or Government also discussed with the Turkish Prime Minister the situation of the media in Turkey.

2. Heads of State or Government further recalled that the European Council, at its meeting on 18-19 February, decided to get back to a situation where all Members of the Schengen area fully apply the Schengen Borders Code, while taking into account the specificities of the maritime borders, and to end the wave-through approach. Irregular flows of migrants along the Western Balkans route have now come to an end.

3. In order to make this sustainable, action is required along the following lines:

a) stand by Greece, in this difficult moment and do our utmost to help manage the situation that has arisen as a consequence of this development. This is a collective EU responsibility requiring fast and efficient mobilisation of all available EU means and resources and of Member States' contributions;

b) provide an immediate and effective response to the very difficult humanitarian situation which is rapidly developing on the ground. Emergency support will be provided urgently by the Commission, in close cooperation with Greece, other Member States and non-governmental organisations on the basis of an assessment, by the Commission and Greece, of the needs and a contingency and response plan. In this context, Heads of State or Government welcome the Commission proposal on the provision of emergency support within the EU and call on the Council to adopt it before the March European Council, thus expanding the range of financial instruments that can be used; they invite the budgetary authority to take any necessary follow-up measures;

c) provide further assistance to Greece in managing the external borders, including those with the former Yugoslav Republic of Macedonia and Albania, and ensuring the proper functioning of hotspots, with 100% identification, registration and security checks, and the provision of sufficient reception capacities. Frontex will launch an additional call for national guest officers as soon as possible and all Member States should respond in full by 1 April at the latest. Europol will rapidly deploy guest officers in all hotspots to reinforce security checks and support the Greek authorities in the fight against smugglers;

d) assist Greece in ensuring comprehensive, large scale and fast-track returns to Turkey of all irregular migrants not in need of international protection, building on the Greece-Turkey readmission agreement and, from 1 June, the EU-Turkey readmission agreement;

e) accelerate substantially the implementation of relocation to alleviate the heavy burden that presently weighs on Greece. EASO will launch a further call for national expertise to support the Greek asylum system and all Member States should respond rapidly and in full. Member States are also invited to provide more places for relocation as a matter of urgency. The Commission will report on a monthly basis to the Council on the implementation of relocation commitments;

f) continue to cooperate closely with the non-EU countries of the Western Balkans and provide any necessary assistance;

g) implement the existing resettlement commitments and continue work on a credible voluntary humanitarian admission programme with Turkey;

h) take any necessary measures immediately in respect of any new routes opening up, and step up the fight against smugglers;

i) take forward, as a matter of priority, all the elements of the Commission roadmap on getting "back to Schengen", so as to end temporary internal border controls and re-establish the normal functioning of the Schengen area before the end of the year.

This document does not establish any new commitments on Member States as far as relocation and resettlement is concerned.

4. These are urgent measures that have to be taken against the background of the present situation on the ground and should be kept under review. The European Council will come back to the migration file in all its aspects at the March European Council to further consolidate the joint European implementation of our comprehensive migration strategy.

Press office - General Secretariat of the Council

Rue de la Loi 175 - B-1048 BRUSSELS - Tel.: +32 (0)2 281 6319

press.office@consilium.europa.eu - www.consilium.europa.eu/press